



**PRESIDENT
VAN DE REPUBLIEK
SURINAME**

Telefoon : 472841
Telefax : (597) 475266

Uw kenmerk

Uw brief van

Ons kenmerk **560** /P/mm Datum

Onderwerp

Paramaribo, 16 maart 2006

**Ontwerpwet houdende goedkeuring
van de "Overeenkomst tussen de Regering
van de Republiek Suriname en de Regering
van de Republiek Frankrijk inzake terugname
van illegaal verblijvende personen".**

./.. Bijgevoegd doe ik U krachtens de artikelen 103 en 104 van de Grondwet voor behandeling door De Nationale Assemblée toekomen de Ontwerpwet als in hoofde genoemd met de bijbehorende Memorie van Toelichting.

Indien De Nationale Assemblée de voorkeur geeft aan een stilzwijgende goedkeuring van deze Overeenkomst, dan verneem ik zulks gaarne van U en verzoek ik U om in dat geval de bijgevoegde Ontwerpwet als niet ingediend te beschouwen.

Uiterste dag voor het kenbaar maken
van de wens tot uitdrukkelijke
goedkeuring is 19 april 2006.

De waarnemend Griffier van
De Nationale Assemblée

Mr. Marcia I.S. Burleson

De President van de Republiek Suriname,

Drs. R.R. Venetiaan

18.03.06

- C.c.: - de Vice-President van de Republiek Suriname
- de Minister van Buitenlandse Zaken
- de Minister van Justitie en Politie
- de Secretaris Staatsraad

DE NATIONALE ASSEMBLEE		
Ingek.	20-03-	2006
Agenda no.	505/06	
Verwezen		
Naar		

99 1/2
21/3/06
4
gez
19/7

WET van
houdende goedkeuring van de
" Overeenkomst inzake Terugname van
Illegaal Verblijvende Personen tussen de
Regering van de Republiek Suriname en
de Regering van de Republiek Frankrijk "

ONTWERP

DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME

In overweging genomen hebbende, dat het wenselijk is de op 30 november 2004 te Parijs, Frankrijk getekende " Overeenkomst inzake Terugname van Illegaal Verblijvende Personen tussen de Regering van de Republiek Suriname en de Regering van de Republiek Frankrijk " aan de goedkeuring van De Nationale Assemblée te onderwerpen, welke goedkeuring ingevolge artikel 104 lid 1 van de grondwet van de Republiek Suriname bij wet moet worden verleend.

Heeft, de Staatsraad gehoord, na goedkeuring door De Nationale Assemblée, bekrachtigd onderstaande wet :

Artikel 1

De op 30 november 2004 getekende " Overeenkomst inzake Terugname van Illegaal Verblijvende Personen tussen de Regering van de Republiek Suriname en de Regering van de Republiek Frankrijk " wordt goedgekeurd.

Artikel 2

1. Deze wet wordt afgekondigd in het Staatsblad van de Republiek Suriname.
2. Zij treedt in werking met ingang van de dag volgende op die van haar afkondiging.
3. Met de uitvoering van deze wet zijn belast de Minister van Buitenlandse Zaken en de Minister van Justitie en Politie.

Gegeven te Paramaribo,

R.R. VENETIAAN

WET van
houdende goedkeuring van de
"Overeenkomst inzake Terugname
van Illegaal Verblijvende Personen
tussen de Regering van de Republiek
Suriname en de Regering van de
Republiek Frankrijk"

MEMORIE VAN TOELICHTING

De op 30 november 2004 getekende "Overeenkomst inzake Terugname van Illegaal Verblijvende Personen tussen de Regering van de Republiek Suriname en de Regering van de Republiek Frankrijk" heeft tot doel de samenwerking tussen de Overeenkomstsluitende Partijen te bevorderen.

Teneinde een betere toepassing van de bepalingen t.a.v. het personenverkeer te verzekeren, zal met inachtneming van de rechten en zekerheden voorzien in de van kracht zijnde wetten en reglementen hieraan invulling worden gegeven.

Hierbij zal met inachtneming van internationale verdragen en overeenkomsten tevens de strijd aangebonden worden tegen illegale immigratie.

Het onderhavig wetsontwerp is noodzakelijk ter voldoening aan het bepaalde in artikel 104 lid 1 van de Grondwet van de Republiek Suriname.

Paramaribo, *18 maart 2006*

De President van de Republiek Suriname,


18.03.06
Drs. R.R. VENETIAAN

OVEREENKOMST

TUSSEN

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK SURINAME

EN

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK FRANKRIJK

INZAKE

TERUGNAME VAN ILLEGAAL VERBLIJVENDE PERSONEN

Verlangende de samenwerking tussen de Overeenkomstsluitende Partijen te bevorderen, teneinde een betere toepassing van de bepalingen ten aanzien van het personenverkeer te verzekeren, met inachtneming van de rechten en zekerheden voorzien in de van kracht zijnde wetten en reglementen.

Met inachtneming van internationale verdragen en overeenkomsten en voornemens de strijd aan te binden tegen de illegale immigratie

Zijn de Regering van de Republiek Suriname en de Regering van de Republiek Frankrijk, op basis van reciprociteit het hierna volgende overeengekomen:

I. Terugname van onderdanen van de Overeenkomstsluitende Partijen

Artikel 1

1. Iedere Partij zal na het indienen van een gerechtvaardigd verzoek door de andere Partij zonder nadere formaliteiten, alle personen die niet of niet meer aan de voorwaarden voor binnenkomst of verblijf, geldend op het grondgebied van de verzoekende Partij, voldoen, weer op hun grondgebied toelaten, voor zover is vastgesteld of terecht kan worden vermoed dat deze personen de nationaliteit van de verzochte Partij bezitten.
2. De verzoekende Partij zal op verzoek van de andere Partij, onder dezelfde voorwaarden, personen die van hun grondgebied zijn verwijderd in overeenkomst met de bepalingen van alinea 1, weer toelaten, als uit later onderzoek blijkt dat deze personen niet in het bezit waren van de nationaliteit van de verzochte Partij op het moment dat zij van het grondgebied van de verzoekende Partij zijn vertrokken.
3. Onder toepassing van dit onderhavige artikel, moeten de personen bedoeld in lid 1 de datum kunnen aantonen waarop zij het grondgebied van de Republiek Suriname, wat de Surinaamse Partij betreft, en de departementen van Frankrijk en de Staten die partij zijn bij de Schengenovereenkomst, wat de Franse Partij betreft, zijn binnengekomen. Als deze daartoe niet in staat zijn, worden deze personen geacht zich op grond van de wetten van deze Partij, in een illegale situatie te bevinden.
4. De datum van binnenkomst op het grondgebied van de Partijen zoals bepaald in het vorige lid, wordt aangetoond met het stempel van binnenkomst geplaatst in het reisdocument van de onderdaan van de Partijen door de autoriteiten belast met de grenscontrole bij posten van binnenkomst.

Artikel 2

1. De nationaliteit van de person wordt vastgesteld op basis van de hierna volgende geldige documenten:
 - identiteitskaart,
 - nationaliteitsbewijs,

- paspoort of elk ander reisdocument,
- bewijs van inschrijving bij de consulaire afdeling,
- naturalisatiebewijs,
- geboorte akte.

2. De nationaliteit wordt verondersteld op basis van een der hierna volgende elementen:

- verlopen document vermeld in het vorige lid;
- document afgegeven door de officiële autoriteiten van de verzochte Partij en waarin de identiteit van betrokkene is vermeld;
- militair boekje of - document;
- geboorte akte;
- verlopen verblijfsvergunning of vestigingsbewijs;
- fotokopie van een der opgesomde documenten;
- verklaringen van betrokkene behoorlijk ontvangen door de overheids- of justitiële autoriteiten van de verzoekende Partij;
- betrouwbare getuigen verklaringen opgenomen in een proces-verbaal.

Artikel 3

1. Wanneer de nationaliteit wordt verondersteld op basis van gegevens vermeld in artikel 2 lid 2, zullen de consulaire autoriteiten van de verzochte Partij onmiddellijk een laissez-passer afgeven waardoor het mogelijk wordt de betrokken persoon te verwijderen.
2. In geval van twijfel omtrent de gegevens die de veronderstelling van de nationaliteit rechtvaardigen of als deze gegevens ontbreken, zullen de consulaire autoriteiten van de verzochte Partij, binnen drie dagen na de datum van verzoek om de terugname, betrokkene aan een verhoor onderwerpen. Dit verhoor wordt zo spoedig mogelijk georganiseerd door de verzoekende Partij in overeenstemming met de betrokken consulaire autoriteit.

Wanneer aan het eind van het verhoor, wordt vastgesteld dat de betreffende persoon de nationaliteit bezit van de verzochte Partij, zal de consulaire autoriteit onverminderd het bepaalde in artikel 1 lid 2, onmiddellijk een laissez-passer afgeven.

II. Terugname van onderdanen van derde Staten

Artikel 4

1. Iedere Partij zal, op gemotiveerd verzoek van de andere Partij zonder verdere formaliteiten de onderdaan van een derde Staat die niet voldoet of niet meer voldoet aan de voorwaarden van binnenkomst en verblijf die van toepassing zijn op het grondgebied van de verzoekende Partij, terugnemen, voorzover naar behoren wordt verondersteld dat

deze onderdaan het grondgebied van deze Partij is binnengekomen nadat hij op het grondgebied van de verzochte Partij heeft vertoefd of er op doorreis is geweest.

2. Iedere Partij zal, op gemotiveerd verzoek van de andere Partij zonder verdere formaliteiten, de onderdaan van een derde Staat die niet voldoet of niet meer voldoet aan de voorwaarden van binnenkomst en verblijf die van toepassing zijn op het grondgebied van de verzoekende Partij, terugnemen, wanneer deze onderdaan beschikt over een geldig visum of verblijfsvergunning van welke aard dan ook, afgegeven door de verzochte Partij.

Artikel 5

Voor de uitvoering van het bepaalde in artikel 4, lid 1 zullen de Partijen zich in goed overleg beijveren de in dit artikel bedoelde personen te zenden naar hun land van oorsprong.

Artikel 6

De verplichting tot weder toelating, voorzien in artikel 4 bestaat niet jegens:

- 1) onderdanen van een derde Staat die een gemeenschappelijke grens heeft met de verzoekende Partij;
- 2) onderdanen van een derde Staat die, na hun vertrek uit het grondgebied van de verzochte Partij of na hun binnenkomst op het grondgebied van de verzoekende Partij, aan wie door deze Partij een visum of een verblijfsvergunning is gekregen;
- 3) onderdanen van een derde Staat die langer dan zes maanden op het grondgebied van de verzoekende Partij verblijven, waarbij deze periode wordt bepaald vanaf de datum van toezending van het verzoek tot het weer toelaten;
- 4) onderdanen van een derde Staat aan wie door de verzoekende Partij de status van vluchteling is toegekend, ter uitvoering van de Conventie van Genève van 28 juli 1951 betreffende de Status van vluchtelingen, zoals gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967, of, wat de Franse Partij betreft, de status van staatloze onder toepassing van de Conventie van New York van 28 september 1954 betreffende de status van staatlozen;
- 5) onderdanen van een derde Staat die daadwerkelijk zijn verwijderd door de verzochte Partij naar hun land van oorsprong of een derde Staat.

Artikel 7

De verzoekende Partij zal weer op zijn grondgebied toelaten de personen van wie, op grond van een daartoe verricht onderzoek, na hun weder toelating door de verzochte

Partij, zou blijken dat zij niet voldoen aan de in artikel 4 voorziene voorwaarden op het tijdstip van vertrek uit het grondgebied van de verzoekende Partij.

III. Doorreis in verband met verwijdering

Artikel 8

1. Ieder van Partijen zal, op verzoek van de andere, doorreis op zijn grondgebied toestaan van onderdanen van een derde Staat die op grond van een maatregel genomen door de verzoekende Partij worden verwijderd.

Doorreis kan over land, inclusief rivieren of per vliegtuig plaatsvinden.

2. De verzoekende Partij zal de volle verantwoordelijkheid op zich nemen, opdat de vreemdeling zijn reis kan voortzetten naar zijn land van bestemming en zal de verantwoordelijkheid van deze vreemdeling weer op zich nemen als, om de een of andere reden, de maatregel van verwijdering niet kan worden uitgevoerd.
3. Wanneer de doorreis onder Politiebegeleiding moet geschieden, zal de verzoekende Partij voor de begeleiding in het vliegtuig zorgen tot de luchthaven van de verzochte Partij, op voorwaarde dat de politie de internationale zone van deze luchthaven niet verlaat. In het andere geval, of als de doorreis over het grondgebied van de verzochte Partij plaatsvindt, zal deze Partij zorgdragen voor de doorreis onder Politiebegeleiding. De kosten hiervan zullen door de verzoekende Partij betaald worden aan de verzochte Partij.
4. De verzoekende Partij garandeert aan de verzochte Partij dat de vreemdeling wiens doorreis wordt toegestaan, is voorzien van een vervoersbiljet en een reisdocument voor het land van bestemming, te dien einde zullen de Partijen zich beijveren de betrokkene naar zijn land van herkomst te zenden.

Artikel 9

1. Verzoeken om doorreis ten gevolge van verwijdering worden rechtstreeks aan de betreffende autoriteiten overgedragen.
2. In het verzoek wordt informatie gegeven omtrent de identiteit en nationaliteit van de vreemdeling, over de reisdatum, uur van aankomst in het doorgaande land, het land en plaats van bestemming, reisdocument, de aard van de maatregel tot verwijdering alsmede eventueel, inlichtingen met betrekking tot de functionarissen die de vreemdeling zullen begeleiden.

Artikel 10

Doorreis ter verwijdering kan worden geweigerd:

- 1) als de vreemdeling in de Staat van bestemming kans loopt te worden vervolgd op grond van zijn ras, zijn nationaliteit of godsdienst; het behoren tot een bepaalde sociale groepering of zijn politieke overtuiging;
- 2) als de vreemdeling dreigt te worden beschuldigd of veroordeeld door een rechtbank in de Staat van bestemming voor strafbare of criminele feiten gepleegd voor de doorreis.

IV. Dekking van de kosten

Artikel 11

- i. De verzoekende Partij zal de kosten met betrekking tot het vervoer tot aan de grens van de verzochte Partij en de eventuele terugkeer van personen die ingevolge artikel 1 tot 7 van de onderhavige Overeenkomst kunnen worden overgedragen, op zich nemen.
2. De verzoekende Partij zal de doorreiskosten en die van de eventuele terugkeer van personen zoals voorzien in artikel 8 tot 10 van de onderhavige Overeenkomst, op zich nemen.

V. Bescherming van gegevens

Artikel 12

De persons gegevens die nodig zijn voor de uitvoering van deze Overeenkomst en die door de Partijen zijn verstrekt, zullen worden verwerkt en beschermd worden overeenkomstig de in de Staten van kracht zijnde wetten met betrekking tot de bescherming van gegevens.

In dit kader:

- 1) Zal de verzochte Partij de verstrekte gegevens slechts voor de in deze Overeenkomst voorzien en doeleinden gebruiken;
- 2) Zal elk der Partijen, op verzoek de andere Partij informeren over het gebruik van de verstrekte gegevens;
- 3) Zullen de verstrekte gegevens alleen door de bevoegde autoriteiten worden verwerkt voor de uitvoering van deze Overeenkomst. De gegevens mogen alleen met

schriftelijke toestemming vooraf van de Partij die de gegevens heeft verstrekt, aan andere personen worden overgedragen.

VI. Algemene en slot- bepalingen

Artikel 13

De bevoegde autoriteiten belast met de grenscontrole en het personen verkeer bepalen:

- 1) de centrale of lokale autoriteiten die bevoegd zijn om verzoeken tot het weer toelaten en doorreizen te behandelen;
- 2) de documenten en gegevens die nodig zijn voor het weer toelaten en doorreizen;
- 3) de grensposten die gebruikt kunnen worden voor het weer toelaten, binnenkomen en doorreizen van vreemdelingen;
- 4) de wijze en regels van het op zich nemen van de kosten met betrekking tot de uitvoering van deze Overeenkomst.

Artikel 14

1. De bevoegde autoriteiten van de beide Partijen zullen voorzover nodig samenwerken om te onderzoeken op welke wijze deze Overeenkomst zal worden toegepast.
2. Het verzoek om overleg zal via diplomatieke kanalen worden gedaan.

Artikel 15

1. De bepalingen van deze Overeenkomst doen geen afbreuk aan de verplichtingen van toelating of wedertoelating van buitenlandse onderdanen, welke voor de Partijen voortvloeien uit andere internationale overeenkomsten.
2. De bepalingen van deze Overeenkomst zullen geen beletsel zijn voor de bepaling van de Conventie van Genève van 28 juli 1951 met betrekking tot de status van vluchtelingen, zoals geamendeerd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967.
3. De bepalingen van deze Overeenkomst zullen geen beletsel zijn voor de toepassing van de bepalingen van overeenkomsten gesloten door de Overeenkomstsluitende Partijen op het gebied van de bescherming van de Mensenrechten.


Artikel 16

1. Beide Partijen zullen elkaar in kennis stellen van het voltooiën van de voor hen vereiste grondwettelijke procedures voor het van kracht worden van de onderhavige Overeenkomst.
2. De Overeenkomst zal in werking treden dertig dagen na ontvangst van de laatste kennisgeving.
3. De onderhavige Overeenkomst zal drie jaar geldig zijn en kan stilzwijgend verlengd worden voor perioden van telkens drie jaar. Zij kan via diplomatieke kanalen worden opgezegd met inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden.

TEN BLIJKE WAARVAN de vertegenwoordigers van de Partijen, daartoe naar behoren gemachtigd, de onderhavige Overeenkomst hebben ondertekend.

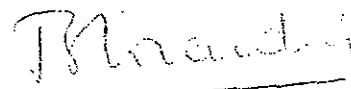
GEDAAN te Parijs op 30 november 2004, in Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van de
Republiek Suriname,



Maria E. Levens
Minister van Buitenlandse Zaken

Voor de Regering van de
Franse Republiek,



Brigitte Girardin
Minister van Overzeese Gebieden